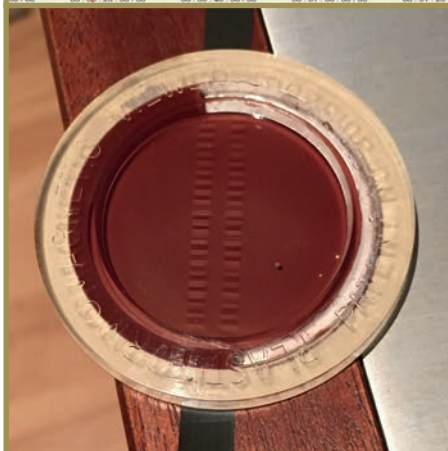
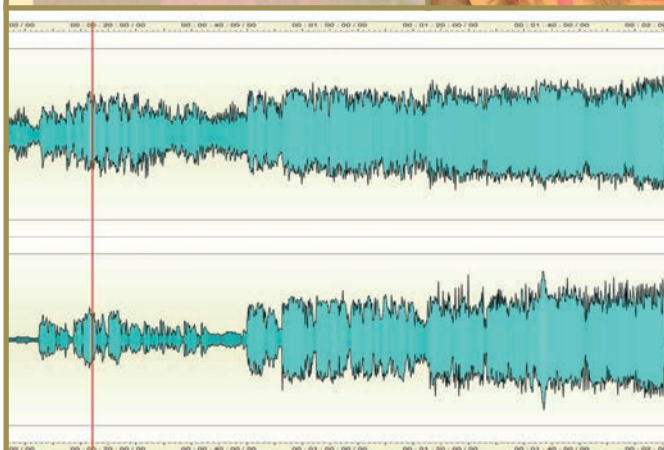




20
17

RAPPORT ANNUEL

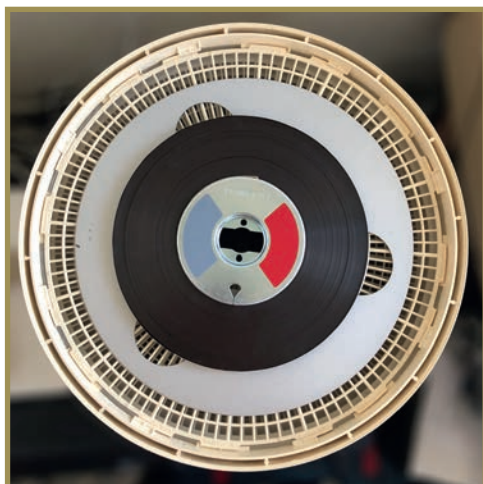


UNITED
MUSIC
FOUNDATION

saving music's future



Bande magnétique de 1962 sauvée in extremis suite à une exposition prolongée à l'humidité. Le noyau a été remplacé et les moisissures enlevées. Cette bande a pu être sauvegardée. (photos avant / après)



A gauche : Traitement d'une bande Ampex de 1980 atteinte de "Sticky Shed Syndrome" : Chauffage dans un four spécial avec contrôle de température, afin d'en extraire l'humidité et ainsi éviter qu'elle ne colle et perde son oxyde sur les guides et les têtes de lecture.

A droite : Déformations et craquelures sur une bande Kodak de 1959.



Sauvegarde d'une bande magnétique, après réglage de la tête de lecture.

NOTRE MISSION

L'histoire de la musique s'écrit tous les jours, dans les studios, les salles de concert ou ailleurs. Mais les seules traces qui en subsistent sont les enregistrements sonores.

Or, contrairement aux chefs-d'œuvre de la peinture, de la sculpture ou de l'architecture qui ont traversé le temps – des siècles, parfois même des millénaires – les enregistrements sonores ont une **durée de vie très limitée** en raison de :

- **la dégradation** physique et chimique des supports audio,
- **l'obsolescence** des équipements techniques,
- **la disparition** du savoir-faire.

A ce jour, d'innombrables documents sonores d'une valeur inestimable ont déjà été définitivement perdus.

D'après l'UNESCO, nous n'avons pas plus de **10 à 15 ans** pour sauvegarder les documents audiovisuels en les numérisant pour empêcher leur disparition. Ces derniers peuvent ensuite être facilement transférés vers d'autres formats ou supports sans perte de qualité.

C'est l'aspect musical de ce patrimoine que la **United Music Foundation** vise à sauvegarder et à transmettre.

Constituée à Genève en 2013 et reconnue d'utilité publique, la **United Music Foundation** s'est donné pour mission de :

- **rechercher, restaurer et numériser** ce patrimoine en haute définition et dans les meilleures conditions techniques,
- **retracer son histoire** à l'aide de photos, documents, récits ou témoignages,
- **valoriser et transmettre** ce patrimoine par le biais de publications discographiques afin d'en assurer la pérennité ainsi que la visibilité médiatique permettant d'informer et de sensibiliser le grand public.

Les enregistrements restaurés font l'objet d'**Editions Collector**, restituant toute l'amplitude émotionnelle des œuvres originales.

L'intégralité des bénéfices provenant des ventes de ces publications permet de contribuer au financement d'autres projets de sauvegarde et de valorisation.

mission



Yves de Matteis

Président, Fondateur

Au terme d'une double maturité classique et latine et d'une licence en philosophie et littératures française et anglaise, Yves de Matteis commence sa carrière comme enseignant puis est engagé au sein de différents organismes spécialisés dans le domaine des droits humains.

Passionné de musique, il siège au Conseil de la Fondation du Grand Théâtre, puis rejoint le

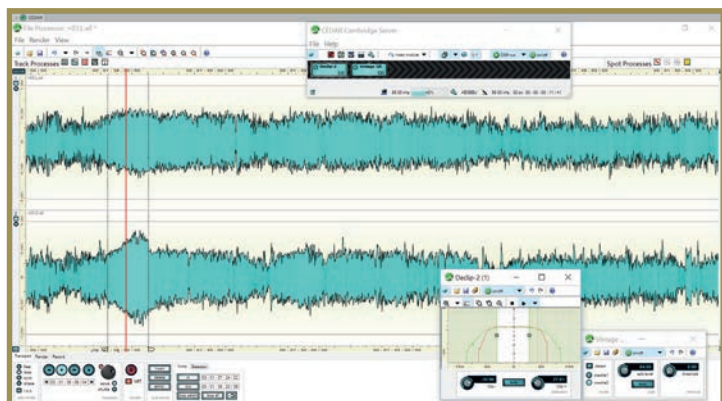
Département des Affaires culturelles de la Ville de Genève en tant que chargé de communication et collaborateur personnel du magistrat en charge.

Elu en 2005 au Conseil municipal de la Ville de Genève, Yves de Matteis siège notamment à la Commission des arts et de la culture. En 2013, il est élu comme Député au Grand Conseil de la République et Canton de Genève où il siège en 2018 en tant que Président de la Commission des Droits de l'Homme.

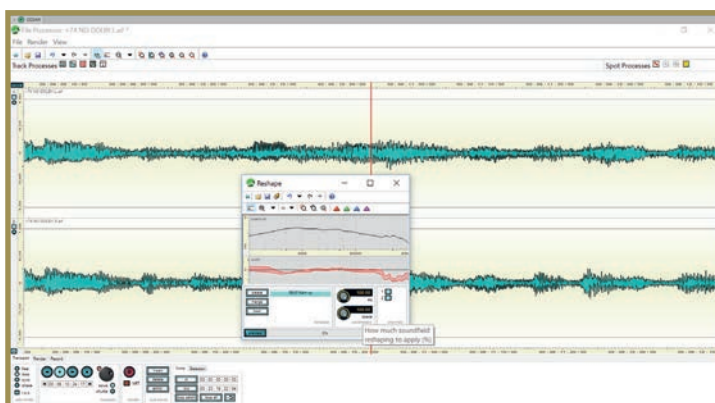


Ci-dessus : Système de restauration audio Cedar Cambridge.

Ci dessous : Captures d'écran.



Traitement d'un passage saturé sur un enregistrement. La saturation a totalement disparu.



Analyse des caractéristiques sonores d'un enregistrement. Ces caractéristiques peuvent être ensuite appliquées à d'autres enregistrements.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Ce rapport annuel marque la 5^e année d'activité de la **United Music Foundation**, constituée le 5 janvier 2013.

Nous avons donc souhaité vous présenter une rétrospective de ces cinq premières années, ainsi qu'un aperçu plus détaillé des enjeux de notre mission avec quelques aspects plus pratiques voire techniques de notre travail.

En 2014, suite à la publication du coffret "Sidney Bechet en Suisse / in Switzerland", la **United Music Foundation** recevait à Berne le **Prix Memoriav – Commission suisse pour l'UNESCO**. puis, en 2015, le **Prix de la Meilleure Réédition** de l'**Académie du Jazz** à Paris. En 2016, deux nouveaux membres rejoignent notre Conseil de Fondation et l'année 2017 qui vient de s'écouler a vu la sauvegarde de fonds d'enregistrements particulièrement exceptionnels :

- Le premier concerne une artiste mondialement connue : **Céline Dion**. Ce fonds provenant des archives de Budde Music France comprend une quarantaine de titres interprétés en français, allemand et anglais, incluant non seulement les bandes originales et copies de sécurité de ses enregistrements publiés entre 1981 et 1988, mais également des versions alternatives et des maquettes inédites, ainsi que des versions orchestrales. Il existe un lien évident avec la Suisse, puisqu'en 1988, **Céline Dion** remportait sous nos couleurs la victoire du **Concours Eurovision de la Chanson**.

- Le deuxième concerne une légende de la chanson et du cinéma francophones : **Marie Laforêt**, qui a longtemps résidé à Genève. Ce fonds, provenant de ses archives personnelles, comprend plus d'une centaine de bandes magnétiques de divers formats et contient notamment des enregistrements studio, et des maquettes inédites, dont certaines avec le grand musicien brésilien **Egberto Gismonti**. Nous avons sauvegardé ce fonds en plusieurs étapes, entre 2017 et 2018.

- Le troisième concerne une autre personnalité ayant résidé à Genève : **Maëva Wallis**, tour à tour championne mondiale de tir au pigeon et compositrice, ayant notamment travaillé pour des interprètes aussi renommés que **Maurice Chevalier**, **Tino Rossi**, etc. Etant donné l'état des bandes originales, le sauvetage et la sauvegarde de ce fonds provenant de ses archives personnelles a été une véritable gageure,

L'année 2017 a également été marquée par l'acquisition d'un système de restauration audio **Cedar Cambridge**, très performant, que notre fondation est la seule à détenir en Suisse. Son acquisition rendue possible grâce au soutien de la Loterie Romande, du fonds Mécénat des Services Industriels de Genève, de Carigest SA, au nom d'un généreux donateur, ainsi que d'une Fondation genevoise désirant garder l'anonymat.

Grâce à cet équipement, nous pourrions non seulement réaliser divers travaux de restauration qui, jusqu'à présent ont nécessité une sous-traitance à l'étranger, mais également ouvrir l'accès à nos services de sauvegarde et de restauration audio aux professionnels et au grand public.

Une fois encore, je tiens, au nom du Conseil de Fondation et de notre Chef de projets, à remercier nos donateurs ainsi que les personnes ou organismes qui nous ont fait confiance et nous ont permis de poursuivre notre mission de préservation et de valorisation du patrimoine musical enregistré.

Yves de Matteis
Président

yves de matteis

DES EDITIONS COLLECTOR ?

L'une des missions de la **United Music Foundation** est de mettre à la disposition du public le patrimoine musical enregistré qu'elle a sauvegardé.

Pour ce faire, nous visons à :

- Transmettre ces enregistrements aux générations futures, en les accompagnant systématiquement d'éléments, de récits et de témoignages permettant de faire revivre leur contexte historique;
- Préserver et restituer toute l'amplitude émotionnelle des œuvres originales, quel qu'en soit le style musical;
- Mettre les artistes en valeur;
- Rendre accessibles et réhabiliter des enregistrements rares ou inédits qui, sans notre intervention, n'auraient peut-être jamais été distribués via les circuits commerciaux traditionnels;
- Sensibiliser l'opinion publique à la nécessité de sauvegarder le patrimoine musical enregistré.

Nos **Editions Collector** répondent à ce défi en respectant les critères suivants :

- Sauvegarde, restauration et mastering des enregistrements en haute résolution (minimum 24bits 96kHz), dans le respect des œuvres originales;
- Recherche d'éléments permettant de retracer et d'illustrer le contexte historique des enregistrements (photos, documents, récits, interviews, etc.);
- Respect des droits des auteurs, des artistes et des producteurs;
- Collaboration avec les artistes et les ayants-droit.

L'intégralité des bénéfices provenant des ventes de nos **Editions Collector** permet de contribuer au financement d'autres projets de sauvegarde et de valorisation.

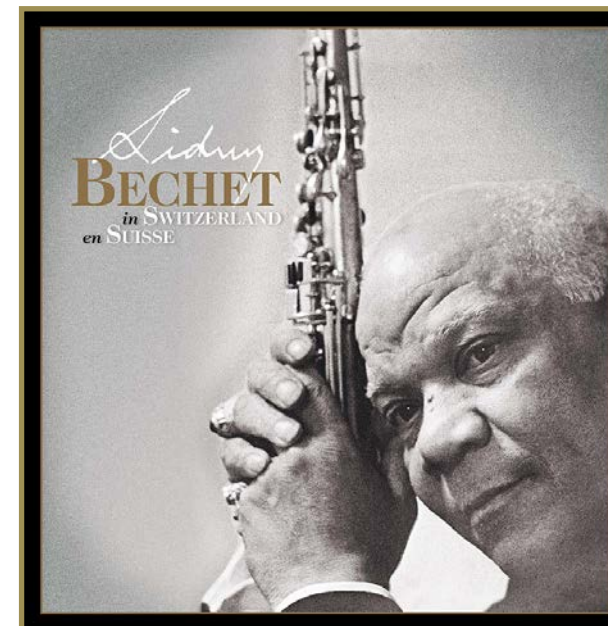
À ce jour, nous avons publié deux **Editions Collector**, lesquelles ont été médiatisées dans plusieurs pays. Une troisième est en cours de préparation pour l'automne 2018.



Nous apportons le plus grand soin à nos **Editions Collector**, de leur conception à leur mise en magasin. **A gauche** : vérification lors de l'impression d'un packaging à l'usine Pozzoli (Italie). **A droite** : nos deux **Editions Collector** dans la vitrine d'un magasin.

6

VALORISATION



Coffret numéroté de 1 à 2000, présenté sous fourreau avec impression or à chaud, comprenant :

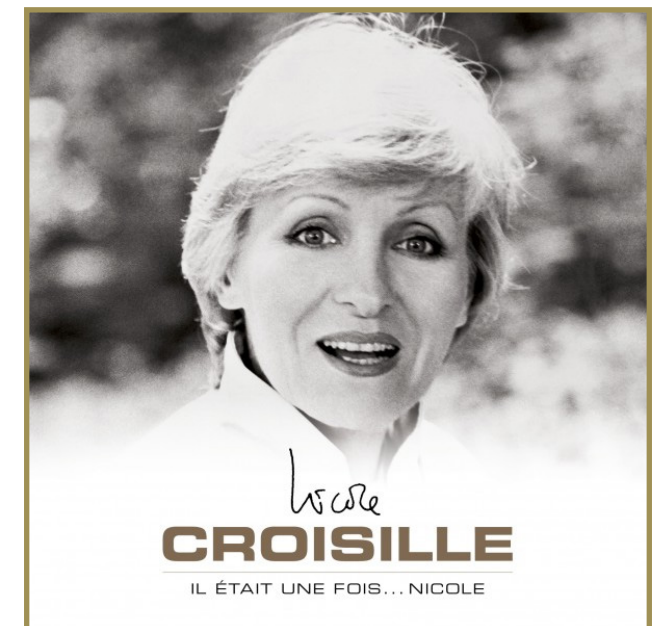
4 CD d'enregistrements rares ou inédits, sauvegardés et restaurés à partir des meilleures sources encore existantes, et mastering haute résolution.

- Plus de 4 heures 15 de concerts, émissions radiophoniques et interviews provenant des archives de Radio-Genève, Radio-Lausanne et de fonds privés.
- Code pour un téléchargement gratuit en version Hi-Res Audio 24 bits / 96 kHz.

Un livre d'art relié de 216 pages, format 30x30 cm.

- Env. 250 photos et 140 documents rares ou inédits.
- Récit bilingue (français / anglais) par ses biographes, **Fabrice Zammarchi** avec la collaboration de **Roland Hippenmeyer**. Version anglaise de **Jennifer Gay**.
- Témoignages inédits de ses amis suisses.
- Préfaces de son fils **Daniel Sidney Bechet**, son élève **Bob Wilber**, et son road manager **Claude Wolff**.

Ce projet a notamment été réalisé avec le soutien de la Ville de Genève, de la République et canton de Genève, de la Ville de Lancy et de Pozzoli SpA.



2 CD dans un petit livre cartonné 40 pages, avec impression or à chaud et cavalier à la japonaise, comprenant :

12 titres bonus parmi lesquels :

- 4 enregistrements totalement inédits, ainsi que les versions espagnoles des grands classiques "Une femme avec toi" et "Parlez-moi de lui".
- 33 titres sauvegardés et restaurés à partir des bandes originales ou des meilleures copies de sécurité disponibles. Plus de 2 heures de musique.
- Mastering haute résolution.
- Code pour un téléchargement gratuit en version Hi-Res Audio 24 bits / 96 kHz.

De nombreuses photos inédites accompagnées d'un récit de **Pierre Guillon** et **David Hadzis** retraçant le contexte historique des enregistrements.

Ce projet a été réalisé en collaboration avec l'artiste, à l'occasion de la Journée Mondiale du Patrimoine Audiovisuel célébrée par l'UNESCO.

Interview
Daniel-Sidney Bechet et
Claude Wolff

**Les grands du rire
et de la chanson**

France 3 (France)
21.02.2015



Alain Morisod et
Christian Morin

**Les coups de cœur
d'Alain Morisod**

RTS (Suisse)
21.02.2015



Patrick Simonin

L'Invité

TV5 Monde (France)
12.05.2015



Raphaël Poncioni

Couleurs Locales

RTS (Suisse)
05.11.2016



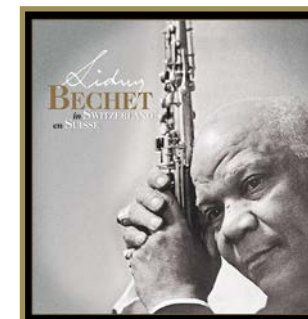
Interview David Hadzis

**Documentaire
Sidney Bechet à Genève**

Réalisation:
Jean-Claude Brussino

Léman Bleu (Suisse)
12.2016

MÉDIAS



"... S'il crève à ce point l'écran de nos nuits blanches, c'est avant tout à l'époustouflant travail de restauration de David Hadzis qu'on le doit. Aux prises avec un corpus confidentiellement diffusé ou totalement inédit, parfois proche de l'inaudible, ce bénédictin a relevé le défi d'offrir au grand public un Bechet plus vivant que dans la quasi-totalité de ses enregistrements officiels de l'époque."

Culture - Les années suisses de Sidney Bechet
L'Hebdo (Suisse), 08.12.2016

"... Das Ergebnis ist ein Schatz an spannenden Geschichten, an Erinnerungen und visuellen Dokumenten, denen es gelingt die Faszination [...] lebendig werden zu lassen [...]."

Neue Bücher

Jazz Institut Darmstadt (Deutschland), 06.2016

"On est également conquis par la richesse de l'iconographie, constituée par une abondance de documents (coupures de presse, affiches, programmes de concerts) et de photographies dont beaucoup sont ici publiées pour la première fois. [...] Un album indispensable à tout amateur de jazz."

Livres sur le Jazz par thèmes

Hot Club de France (France), 01.2016

"... L'immense travail éditorial du livre [...] complète ce magnifique ensemble patrimonial."

La Jazz Hotte 2015

Citizen Jazz (France), 13.12.2015

"... Ihr Ziel [der United Music Foundation] wurde mit der Veröffentlichung von Sidney Bechet In Switzerland exemplarisch eingelöst. In einer repräsentativen Box im LP-Format steckt ein über zweihundert Seiten starkes Hadcover-Buch."

Musikalische Traumfährten

Image Hifi (Deutschland), 11-12.2015

"... Dit is jazzhistorie in optima forma [...] Om jaloers op te worden! [...] Alleen al vanwege het boekwerk zouden Bechet liefhebbers deze cd-set moeten aanschaffen. Dit album is waarschijnlijk nu al een collectors item!"

Sidney Bechet in Zwitserland (COVER)

Doctor Jazz Magazine (Netherlands), 09.2015

"... The most sumptuous music album I have ever seen [...]"

Record Reviews

Jazz Journal (Great Britain), 09.2015

"... Excellent 4CD [...] exceptional production [...] unparalleled collection of photos and memorabilia ..." 5 stars out of 5

Reissues/Archive

Jazz Wise (Great Britain), 07.2015

"This CD needs to be seen to be believed. [...] first class production."

Sidney Bechet in Switzerland (COVER)

Just Jazz (Great Britain), 07.2015

"... Sidney Bechet in Switzerland / en Suisse [...] dovrebbe fare riflettere l'industria culturale italiana [...] su come si possa lavorare seriosamente attorno a un tema anche ristretto nello spazio."

Sidney Bechet in Svizzera

Jazz Convention (Italia), 02.07.2015

"Un mastering irréprochable [...] incomparable valeur documentaire des interviews radiophoniques [...]"

Les Chocs de Jazz Magazine

Jazz Magazine (France), 06.2015

"... D'une plage à l'autre, la qualité audio frise l'exception. Cette intégrale restaure comme jamais le vibrato inouï au soprano, l'inspiration mélodique et le sens de la syncope de l'Américain. S'ajoutent aux concerts des témoignages précieux. Le coffret de luxe format 33 tours vinyle intègre un ouvrage bilingue de 200 pages, fruit d'une recherche sans précédent. ..."

Sélection - Sidney Bechet, Coffre(t) en Suisse

Jazz News (France), 05.2015

"... Des trésors inédits miroitent au fond de l'océan des étagères. Voici surgir 4 CDs splendides! L'Académie du Jazz ne s'est pas trompée, qui a décerné dans son palmarès 2014 le Prix du Meilleur Inédit à [ce coffret]. Quelques mois plus tôt, l'UNESCO honorait déjà le coffret. [...] La qualité est exceptionnelle d'une plage à l'autre. [...] [Le coffret] rappelle la série américaine Mosaic. En mieux. [...] Les yeux s'écarquillent devant le résultat de la recherche documentaire et iconographique sans précédent [...]."

Un Sidney Bechet par omission plein de grâce

Libération.fr (France), 22.02.2015

"Un véritable bijou sonore [...] l'exhumation et la publication des concerts du jazzman [...] relève du miracle de Noël."

5 étoiles

Sidney Bechet: du swing dans son salon

Le Temps (Suisse), 20.12.2014

sidney bechet

Michel Drucker
Vivement dimanche
France 2 (France)
11.10.2015



Laurent Ruquier
On n'est pas couché
France 2 (France)
28.11.2015

Interview Nicole Croisille
Les grands du rire
et de la chanson
France 3 (France)
13.02.2016



Interview Nicole Croisille
par Amanda Scott
Amanda
France 2 (France)
17.01.2017

Dave
Même le dimanche
France 3 (France)
17.03.2017



MÉDIAS



"Ca c'est extraordinaire, c'est le travail d'un jeune Suisse qui était ami avec Michel Colombier [...]"

Même le dimanche
France 3 (France), 17.03.2017

"...Le jeune homme qui s'en est occupé, David Hadzis, [...] a été fouiller dans les caves du producteur de l'époque [...] il a retrouvé toutes ces bandes qui étaient dans l'humidité [...] qui commençaient à être moisies [...] il a donc commencé à travailler, il m'a demandé si j'étais d'accord [...] et grâce à des garçons comme lui, des choses qu'on a produites dans les années 60-70 peuvent ressortir et exister encore, avoir une nouvelle vie [...]"

Amanda
France 2 (France), 17.01.2017

"« Croisille 80 » et « Femme...woman in your arms ». Ce sont deux CD (sic) importants de la carrière de Nicole Croisille qui viennent de ressortir sous la forme d'un double album comprenant 33 chansons : « Il était une fois...Nicole ».

Nicole Croisille : « Je suis une compilatrice »
Sacem - La fabrique culturelle (France), 05.04.2016

"L'album des années 80 avec Michel Colombier a été pour moi un bonheur. [...] Comme (David Hadzis) a été dans les caves du producteur de l'époque, il a retrouvé à l'intérieur un album que j'avais fait en anglais avec ce qu'on appelle mes tubes [...] et des bandes avec des chansons que j'avais dû faire pour des films [...]"

Les grands du rire et de la chanson
France 3 (France), 13.02.2016

"... Quant au livret, il est somptueux (textes comme photos). A commander d'urgence [...]"

Nouveautés
Platine (France), 01.02.2016

"[...] ce disque de Nicole Croisille paru en 1980 marque sa collaboration avec le chef-d'orchestre Michel Colombier. De cet album, on a surtout retenu Léo, l'hommage à Ferré, mais d'autres titres méritent la réécoute [...]"

Coup de projecteur Rééditions
Je Chante Magazine (France), 01-2016

"Voici un double réceptacle d'esthète [...] Une superbe réalisation."

Disques
Jukebox (France), 01.2016

"La présentation luxueuse est très bien documentée ..."

Albums
Tribu Move Magazine (France), 01.2016

"Du très grand Croisille ! Un magnifique projet [...]"

Lire, écouter, voir...
Nous Deux (France), 29.12.2015

"Réédition ultra-soignée [...]"

Vous avez aimé... Vous aimerez
Femme Actuelle (France), 28.12.2015

"... C'est un album que j'ai fait avec Michel Colombier. [...] Ce producteur suisse s'est mis à rechercher des choses qui n'étaient pas sorties [...] et il a commencé à faire un travail d'enquêteur [...] Un album des années 80 et ses grands succès en langue étrangère. C'est original, ça n'avait jamais été fait."

On n'est pas couché
France 2 (France), 28.11.2015

"La sortie du double CD [...] doit donc être saluée comme un événement."

Nicole Croisille, un nouvel écrivain pour une voix d'or
Tribune de Genève (Suisse), 26.10.2015

"Fans de Nicole Croisille, c'est le moment de vous procurer cette mine de pépites."

Melody Mag
Télé Météo (France), 12.10.2015

"[...] C'est un [...] Suisse formidable qui s'appelle David Hadzis [...] Il prend des bandes et il les retravaille. C'est-à-dire qu'il les sauve. Il fait un boulot incroyable [...] Il a retrouvé tout le travail d'un album anglais que j'avais fait, qui n'était pas sorti en France évidemment, [...] et des enregistrements que j'avais faits en espagnol [...]"

Vivement dimanche
France 2 (France), 11.10.2015

"... la United Music Foundation sauvegarde un patrimoine extraordinaire de Nicole Croisille [...] le son est magnifique [...] c'est un bel album consacré à Nicole Croisille [...]"

Nos années France Bleu
France Bleu Isère (France), 09.10.2015

nicole croisille



Prix Memoriv - Commission suisse pour l'UNESCO
Journée Mondiale du Patrimoine Audiovisuel 2014

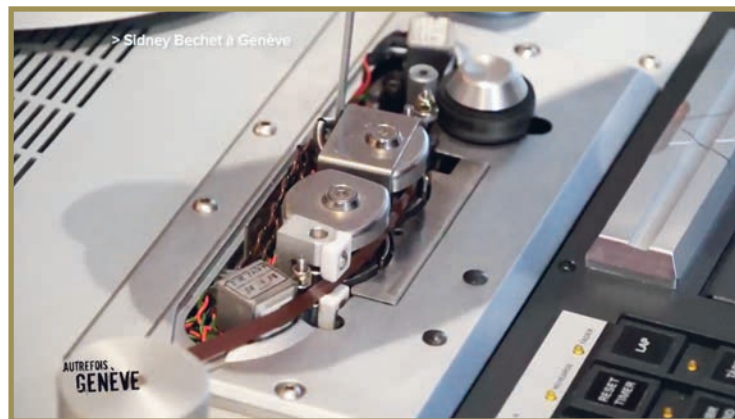


Liechtspiel, Berne, le 27 octobre 2014 :
Remise du prix Memoriv - Commission Suisse pour l'UNESCO dans le cadre de la Journée Mondiale du Patrimoine Audiovisuel.
De g. à d. : Antoine Bouget, Isabella Leonardi Rutz, Yves de Matteis, David Hadzis et le directeur de Memoriv Christoph Stuehn.
Photo: Valérie Siero Wildberger

Prix de la Meilleure Réédition 2014
Académie du Jazz (Paris)



Théâtre du Châtelet, Paris, le 19 janvier 2015 :
Cérémonie de remise des prix de l'Académie du Jazz.
De g. à d. : Christian Morin, Yves de Matteis, David Hadzis, Fabrice Zammarchi et Olivier Franc.
Photo: Anne Legrand



Alignement de la tête de lecture d'un magnétophone.
Extrait du documentaire "Sidney Bechet à Genève"
Réal.: Jean-Claude Brussino

12

MÉDIAS

UNITED
MUSIC
FOUNDATION

"... Entre bandes magnétiques et disques 78 tours à gravure directe, qui n'apprécient ni humidité, ni chaleur excessive, le travail consiste, par exemple, à restaurer les collages d'origine, à éliminer les moisissures en chauffant les bandes dans un four spécial, puis, à corriger d'éventuels affaissements de son, fluctuations de vitesse, ou à faire disparaître les craquements ou bruits parasites. ..."

En Suisse, une fondation lutte pour sauvegarder le patrimoine musical

SACEM - La fabrique culturelle (France), 30.03.2017

"... Restoring ancient tapes and discs is physically challenging due to the fragile state of the material. [...] For example tapes are baked in an oven to extract moisture from the polyurethane-containing binding material that glues the iron oxide to the plastic tape. Without baking, the iron oxide containing the magnetic recording falls out and sticks to the playback head, destroying the recording. You need a true expert like David in order to avoid damaging the tapes with wrong treatment like too hot oven. ..."

Restoring Historic Recordings With Trinnov
SEC Audio (Switzerland), 23.05.2016

"... Reconnue d'utilité publique rapidement après sa constitution en janvier 2013, elle a déjà été récompensée par deux prix nationaux: prix de l'Académie du jazz (Paris) 2014 pour la meilleure réédition et prix Memoriv - Commission suisse pour l'UNESCO pour la meilleure initiative suisse de sauvegarde ou de mise en valeur conduite dans le cadre de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel. ..."

Une fondation privée sauve la mémoire de la musique

Bilan.ch (Suisse), 19.06.2015

"Une rondelle de plastique posée sur la table basse: prix de la meilleure réédition, attribué par l'Académie du jazz française, année 2014. A côté son petit frère, même année, diplôme de papier décerné par la commission suisse pour l'Unesco et Memoriv, institut suisse de conservation, valorisation et diffusion du patrimoine audiovisuel. Trois mots tout ronds, qui conviennent si bien pour résumer le travail de David Hadzis. ..."

Il soigne la musique par la bande
Tribune de Genève (Suisse), 13.03.2015

"... It all began when a friend told me about some unreleased Bechet recordings that were supposedly at the RTS (the national Swiss Radio and TV network)," he explains. "At that time, their management granted me full access to their archives, so I was able to conduct all the research I needed, identifying along the way some recordings that nobody knew about; the more material I was finding, the more the project was expanding. And then I also found more tapes in private vaults as well as tons of previously unseen pictures, negatives, press reviews. I also conducted lots of research in local and national libraries where all local newspapers were archived. ..."

Prism Sound Helps David Hadzis win French Jazz Award

Mix Online (USA / Europe), 26.02.2015

"... Le prix a été attribué à la United Music Foundation pour le travail de recherche scientifique et de valorisation d'archives audiovisuelles conduit autour de la présence de Sidney Bechet en Suisse entre 1949 et 1958.

Ce travail s'est ponctué par la parution d'un coffret comprenant 4CD d'enregistrements rares et inédits de concerts ayant eu lieu en Suisse, accompagné d'un ouvrage richement documenté et illustré (coupures de presse, photos des supports audiovisuels d'origine, photographies, etc.)"

Lauréat WDAVH 2014 | Sidney Bechet en Suisse
Memoriv (Suisse), 27.10.2014

"Du temps. De la rigueur et de la méticulosité. Une mécanique de haute précision, voilà à quoi se condamne l'ingénieur du son lorsqu'il exhume des kilomètres de bandes magnétiques et des 78 tours grésillants. Seconde après seconde, ces supports doivent être nettoyés des impuretés du temps pour reproduire le plus fidèlement possible aux oreilles d'aujourd'hui les conditions originelles d'enregistrement d'autrefois. Enregistrements qui furent souvent réalisés dans des conditions précaires et avec des outils limités. ..."

L'orfèvrerie de la restauration sonore
Le Temps (Suisse), 17.05.2014



Yves de Matteis
Président, Fondateur

Voir page 4

Isabella Leonardi Rutz
Vice-présidente

Licenciée en égyptologie et archéologie classique (UniGE), puis assistante, Isabella Leonardi Rutz effectue des missions et campagnes de fouilles (Suisse, Egypte, Grèce, Italie, etc.). Elle étudie des langues classiques (chinois, copte, sanscrit, grec ancien), collabore avec des musées et participe à la création de plusieurs fondations.



Antoine Bouget
Vice-président

Après une carrière dans la restauration, Antoine Bouget travaille comme assistant lors d'une tournée d'été du Podium d'Europe N° 1. Après avoir travaillé pour Swissair, il se reconvertit dans le social. Passionné de musique, AB devient consultant pour différents artistes, producteurs et médias qui font régulièrement appel à lui.



Christine Brooke
Membre du Conseil

Fille d'un musicien de jazz professionnel, Christine Brooke étudie le solfège et le piano avant de faire partie d'un chœur. A l'issue d'une maturité en langues modernes puis d'un diplôme d'assistante en gestion et administration, elle devient Administratrice en Ressources Humaines puis assistante personnelle dans le domaine financier.



Vincent Mandelbaum
Membre du Conseil

Titulaire d'un Master en droit et économie (UNIL), Vincent Mandelbaum dirige pendant 25 ans une entreprise importante de l'arc lémanique. Passionné de musique, il étudie l'analyse musicale et le piano à Lausanne. Il siège également au Conseil de Fondation de l'Opéra de Lausanne et au sein du Comité des Amis Vaudois de l'OSR.



MESSAGE DU CONSEIL

VISION PROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2018

Après les succès qui ont caractérisé les 5 premières années de vie de la **United Music Foundation**, l'année 2018 devrait voir l'aboutissement de deux projets particulièrement originaux et divers, tant par le style musical, la zone géographique ou les artistes concernés. Ces projets, initiés en 2017, ont été retardés dans l'attente des financements nécessaires dont certains ont déjà été assurés.

Ces deux projets concernent une star internationale anglaise dont la carrière musicale s'étend sur plus de 70 ans et une chanteuse brésilienne décédée en 1978. Il s'agit des projets suivants :

1. La valorisation, sous forme d'**Edition Collector** numérotée, d'un concert de **Petula Clark** au Royal Albert Hall de Londres, diffusé par la BBC en 1974, dont notre Chef de projets a retrouvé les bandes, et qui fera l'objet, grâce à notre étroite collaboration avec l'artiste et son mari et manager **Claude Wolff**, d'une mise à la disposition du public dans une version intégrale incluant de nombreuses performances inédites.

Le travail de restauration audio et de recherche iconographique est déjà en grande partie entamé, et il ne reste plus qu'à compléter le financement pour la finalisation du projet.

Cette **Edition Collector** contiendra des préfaces d'ores et déjà écrites par : **Stevie Wonder**, **Tony Hatch**, **Richard Carpenter**, **Burt Bacharach**, **Leslie Bricusse** et **Francis Lai**.

2. La réhabilitation d'un album mythique des artistes brésiliens **Tuca** et **Mario de Castro**. Ce projet est d'autant plus important que 2018 marquera le 40^e anniversaire de la disparition de **Tuca**.

Cette artiste est plus connue sous nos latitudes pour sa collaboration avec **Françoise Hardy** sur son album mythique « *La question* ».

Le Président de la fondation et son Chef de projets sont en contact depuis plusieurs mois avec les protagonistes de cet enregistrement miraculeusement retrouvé, en vue de sa publication sous la forme – inédite – initialement prévue par les artistes.

Comme d'habitude, il est possible qu'un projet tout à fait inattendu soit réalisé en 2018, ceci en fonction des souhaits de possibles donateurs, dans divers styles musicaux : musique classique, jazz, folklore, etc.

Parmi les autres chantiers prévus pour 2018 :

- Refonte urgente des plateformes internet de la **United Music Foundation**, afin de garantir leur fonctionnalité et la sécurité des données clients en conformité avec la nouvelle législation européenne (GDPR) lors de l'achat de nos **Editions Collector**.
- Recherche d'un distributeur afin d'élargir l'accessibilité de nos **Editions Collector** à des tarifs d'expédition plus avantageux.

En parallèle, la fondation poursuivra bien entendu sa mission première, à savoir la sauvegarde d'enregistrements, dont la quantité dépendra des fonds disponibles.

Ne disposant d'aucun revenu fixe – elle ne bénéficie actuellement que de subventions ponctuelles, projet par projet – la fondation va ouvrir ses services de préservation et de restauration audio aux professionnels et au grand public afin de pouvoir davantage s'autofinancer.

Dans ce contexte, les membres du Conseil se félicitent de la 5^e année d'activité de la **United Music Foundation** et, surtout, se réjouissent de la diversité et de la qualité des projets à venir.

Le Conseil de Fondation



David Hadzis
Chef de Projets

Professionnel de l'industrie musicale depuis 1985, David Hadzis a collaboré avec de nombreux artistes, musiciens et producteurs de renommée internationale en tant que compositeur, réalisateur artistique, ingénieur du son ou producteur exécutif.

Spécialisé dans la sauvegarde et la valorisation de patrimoine musical enregistré depuis le début des années 90, il a également réalisé ou collaboré à de nombreuses rééditions ou compilations publiées à travers le monde.

En parallèle, David Hadzis a fondé une structure indépendante basée à Genève, regroupant un studio d'enregistrement et de mastering ainsi qu'un service de gestion de projets.



Bande magnétique de 1963 sauvée in extremis suite à une exposition prolongée à l'humidité. Avant de pouvoir sauvegarder cette bande, notre Chef de projets l'a nettoyée et séchée et a remplacé le noyau rouillé. (photos avant / après)



Déformations sur une bande magnétique Pyral de 1964, laquelle ne passe plus devant la tête de lecture de manière uniforme, ce qui provoque des irrégularités de niveau sonore.

En fonction des dégradations rencontrées, il est parfois nécessaire de faire appel à des méthodes artisanales afin de garantir la sauvegarde du contenu d'une bande magnétique. Dans ce cas précis, notre Chef de projets a fermement maintenu ses deux pouces de part et d'autre de la tête de lecture du magnétophone !

MESSAGE DU CHEF DE PROJETS

2017 marque la 5^e année d'activité de la United Music Foundation. Lorsque je regarde en arrière, je suis vraiment époustoufflé de tout ce que le Conseil de Fondation et moi-même avons déjà réussi à accomplir :

- La découverte et la sauvegarde de plusieurs centaines de bandes magnétiques, un patrimoine musical réunissant des centaines d'artistes dans tous les styles musicaux, dont une partie aurait peut-être déjà disparu sans notre intervention.
- La réalisation de deux Editions Collector ("Sidney Bechet en Suisse / in Switzerland" et "Il était une fois... Nicole Croisille") visant à valoriser et transmettre ce patrimoine dans son contexte historique avec d'une part un travail très poussé de restauration et de mastering et d'autre part des récits, interviews, photos et documents que renferment ces éditions.
- Deux prix importants d'envergure nationale : le Prix Memoriv - Commission suisse pour l'UNESCO et le Prix de la Meilleure Réédition de l'Académie du Jazz, tous deux décernés au coffret "Sidney Bechet en Suisse / in Switzerland", ainsi que des critiques élogieuses dans la presse écrite internationale et la télévision francophone, ceci au-delà de toutes nos attentes.

J'ai pour ma part rejoint la United Music Foundation comme chef de projets, dès sa création en janvier 2013, et n'ai eu de cesse depuis de rechercher et identifier un patrimoine musical enregistré qui, comme j'ai pu m'en rendre compte, renferme très souvent des trésors inédits et inconnus du grand public.

Ce 5^e anniversaire est l'occasion pour moi de parler d'avenir en vous faisant partager quelques-uns de mes souhaits pour la United Music Foundation :

- Tout d'abord, je souhaite que le patrimoine musical que nous sauvegardons et valorisons continue d'apporter du rêve et des émotions à de plus en plus de gens.
- Je souhaite que notre mission soit reconnue à sa juste valeur et bénéficie de plus de soutiens actifs de la part de mécènes, de donateurs et de collectivités publiques, afin que la United Music Foundation puisse poursuivre et intensifier cette mission essentielle qui consiste à sauvegarder et valoriser un patrimoine musical enregistré menacé de disparition de façon imminente.
- Enfin, je souhaite que la United Music Foundation puisse encore davantage faire rayonner Genève sur le plan international, en favorisant la création d'emplois et en contribuant ainsi à la transmission du savoir-faire permettant de sauvegarder et de valoriser le patrimoine musical enregistré.

Je tiens enfin à remercier très chaleureusement ceux et celles qui, au cours de ces cinq dernières années, nous ont aidés, conseillés, guidés, ainsi que ceux et celles qui ont simplement apprécié notre travail et jugé que notre mission était essentielle. Merci de votre confiance.

David Hadzis
Chef de Projets

ENREGISTREMENTS SAUVEGARDÉS

La **United Music Foundation** a déjà sauvegardé des enregistrements des Artistes ci-contre.

Ces enregistrements, pour la plupart inédits, ont été sauvegardés en **haute résolution** (minimum 24bits 96kHz) à partir des bandes originales ou des meilleures copies disponibles.



En haut : Différentes bandes magnétiques que nous avons sauvegardées, dont certaines avec des moisissures, et rembobinage manuel d'une bande.
En bas : L'une des dégradations les plus courantes : les collages se dessèchent et lâchent, et doivent être impérativement remplacés pour permettre la lecture de la bande.

Graeme Allwright Mathé Altéry Marcel Amont	Roy Eldridge Ensemble romand de musique légère Bill Evans & Stan Getz	Christos Nikolopoulos Claude Nougaro
Les Baladins de Paris Count Basie Gilbert Bécaud Sidney Bechet René Benedetti Joseph Benvenuti Daniel Beretta & Noëlle Cordier Keter Betts Frida Boccara Boillat Therace Kenny Boles Christian Borel Georges Brassens François-Julien Brun Milt Buckner Eric Burdon & the New Animals	Jean-Pierre Ferland Jean Ferrat Bernard Flachier Tommy Flanagan Samson François Stan Getz & Bill Evans Jean Giraudeau Egberto Gismonti Les Guaranis Eustis Guillemet Lionel Hampton Nachum Heiman The Jimi Hendrix Experience Paul Hongne Illinois Jacquet Oskar Klein & Henri Chaix	Esther Ofarim Esther & Abi Ofarim Fernand Oubradous (orchestre de chambre) Les Ouro Negro Fernando Paggi (chef d'orchestre) Wilma Palmer & Orfeu Quatuor Pascal Iller Pattacini Don Paulin Vlado Perlemuter Oscar Peterson Jean-Claude Petit Nicola Petrovic Pierre Pierlot Placebo (Marc Moulin) Michel Polnareff Franck Pourcel Les Quatre Barbus
Jacqueline Cellier Henri Chaix & Oskar Klein Roland Charmy François Charpin Léo Chauliac Loys Choquart Marcel Ciampi Petula Clark Jean Constantin Noëlle Cordier & Daniel Beretta Nicole Croisille	Marie Laforêt Jacques Lancelot Yvan Landry Quintet Simone Langlois Lili Laskine Vicky Leandros Michel Legrand (B.O.F.) Gérard Lenorman Lazare Lévy Jean Luc Jacqueline Maillan & Marie Laforêt La Mano Negra Christian Marin Jean-Claude Massoulier Mireille Mathieu Jean-Paul Mauric Solange Michel Modern Tropical Quintet Ryoko Moriyama Marc Moulin (Placebo) Nana Mouskouri The New Syncopaters Roger Nicolas	Camille Sauvage (orchestre) Omar Sharif Annick Simon Michel Simon Sandie Shaw Bob Snyder Franck & Marie-Claude Theuveny Pilar Tomas Charles Trenet Tuca & Mario de Castro Robert Valentino Aline van Barentzen Sarah Vaughan Robert Veyron-Lacroix Maëva Wallis Bernard Wystraëte

BILAN DE L'EXERCICE 2017

ACTIFS en CHF	31.12.2017	31.12.2016
ACTIF CIRCULANT		
Trésorerie	19'863	57'970
Stock musical Nicole Croisille	23'459	23'704
Stock musical Sidney Bechet	p.m.	p.m.
Comptes de régularisation de l'actif	347	1'052
TOTAL de l'ACTIF CIRCULANT	43'669	82'726
ACTIF IMMOBILISÉ		
Equipements de studio d'enregistrement	181'326	75'038
./. Fonds d'amortissement des équipements de studio	-82'877	-46'612
TOTAL de l'ACTIF IMMOBILISÉ	98'449	28'426
TOTAL DES ACTIFS	142'118	111'152
PASSIFS en CHF		
CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME		
Dettes sur achats et prestations de services	5'520	4'867
Comptes de régularisation du passif	5'900	7'013
TOTAL des CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME	11'420	11'879
CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME		
Dons affectés et utilisés pour acquisition d'équipements	94'806	23'352
TOTAL des CAPITAUX ÉTRANGERS À LONG TERME	94'806	11'879
FONDS AFFECTÉS		
Fonds affectés à l'acquisition d'équipements	0	50'000
Fonds affectés au projet Sidney Bechet	9'743	11'748
Fonds affectés au projet Petula Clark	0	360
TOTAL des FONDS AFFECTÉS	9'743	62'108
CAPITAL DE LA FONDATION		
Capital initial versé	10'000	10'000
Gain reporté (Perte reportée)	3'813	-2'418
Résultat de l'exercice	12'336	6'232
TOTAL du CAPITAL DE LA FONDATION	26'149	62'108
TOTAL DES PASSIFS	142'118	111'152
COMPTE DE RÉSULTAT en CHF		
TOTAL DES PRODUITS	156'565	84'178
TOTAL DES CHARGES DIRECTES DE PROJETS	-31'983	-6'899
TOTAL DES FRAIS ADMINISTRATIFS	-61'849	-22'652
dont frais de communication/marketing 2017 sous forme de dons : -15'200		
TOTAL DES DONS AFFECTÉS AUX INVESTISSEMENTS	-104'317	0
RÉSULTAT INTERMÉDIAIRE 1	-41'584	54'627
RÉSULTAT FINANCIER	-444	-562
RÉSULTAT INTERMÉDIAIRE 2	-42'028	54'065
VARIATION DES FONDS AFFECTÉS	54'364	-47'833
RÉSULTAT ANNUEL APRÈS ATTRIBUTION	12'336	6'232

(***) Le stock musical Sidney Bechet figure au bilan pour mémoire (p.m.), car il a été entièrement financé par des dons et subventions. A titre informatif, une valorisation au prix de revient avec une correction de valeur de 50% se monterait à CHF 126'788 (CHF 129'773 au 31.12.2016).

RAPPORT FINANCIER

Sur le plan financier, l'année 2017 a été meilleure que 2016. Les moyens de la United Music Foundation restent limités, mais le résultat annuel après attribution en 2017 (CHF 12'336.-) est meilleur que celui de 2016 (CHF 6'232.-).

Grâce à un soutien de la Commune d'Anières, nous avons pu commencer un projet de valorisation/publication prestigieux qui, en principe, devrait être achevé en 2018. Les charges directes liées aux projets ont donc augmenté (CHF 31'983.-), par rapport à l'année précédente (CHF 6'899.-).

La grande majorité des dons affectés en 2017 a été utilisée pour l'acquisition d'équipements à la hauteur des ambitions de la fondation en matière de qualité. Le soutien de la Loterie Romande, du Fonds Mécénat S.I.G., d'une Fondation privée genevoise et de Carigest S.A., au nom d'un généreux donateur, a ainsi permis à la United Music Foundation de financer :

- le renouvellement de ses têtes de lecture pour magnétophone à bandes,
- un système de mesure permettant de calibrer ses équipements,
- un système de sauvegarde sur bandes LTO, permettant de sécuriser les enregistrements sauvegardés,
- un système de restauration audio très performant que la United Music Foundation est actuellement la seule à détenir en Suisse.

Grâce à ces acquisitions, la United Music Foundation est désormais en mesure de proposer ses services à d'autres entités actives dans la préservation et la valorisation de patrimoine audiovisuel.

Par ailleurs, au cours de l'année 2017, grâce à l'initiative et au savoir-faire de son Chef de projets, la United Music Foundation a sauvegardé les fonds Céline Dion, Marie Laforêt et Maëva Wallis.

Cependant, nous tenons à rappeler que, malgré son savoir-faire reconnu et les excellents résultats obtenus dans l'accomplissement de sa mission (prix décernés, sauvegarde d'artistes prestigieux, visibilité dans les médias en Suisse et à l'étranger), la United Music Foundation est encore une structure modeste.

Elle est par conséquent à la recherche de soutiens plus réguliers. En effet même si les membres de son Conseil sont bénévoles, il est indispensable qu'elle puisse également faire face aux frais fixes et diverses charges relatifs à l'accomplissement de sa mission, non liés directement à un projet spécifique.

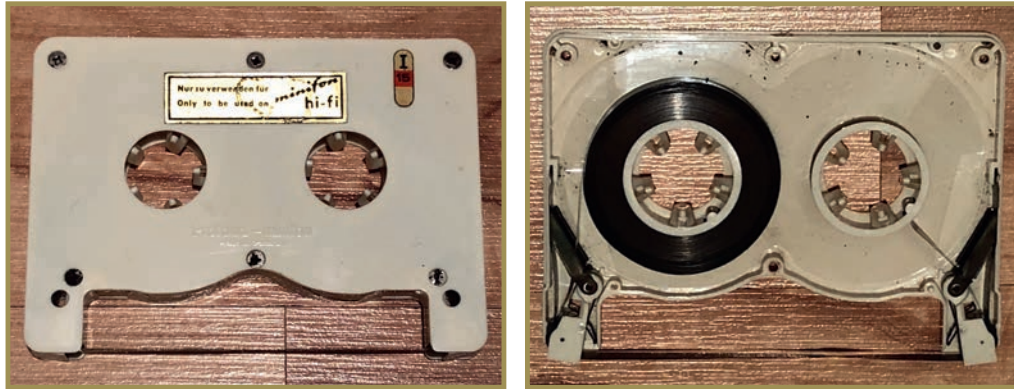
Si tel devait être le cas, des plus grands projets à long terme pourraient voir le jour, des emplois pourraient être créés, davantage de supports pourraient être sauvegardés dans divers formats et la United Music Foundation pourrait contribuer au rayonnement de la Genève internationale.

Le Conseil de Fondation

Nous tenons à remercier pour leur généreux soutien au cours de l'année 2017 :



Une Fondation privée genevoise
Carigest S.A., au nom d'un généreux donateur
La Commune d'Anières



Ci-dessus : quelques boîtes de bandes magnétiques que nous avons sauvegardées.

2^e ligne : L'ancêtre de la cassette audio, la Minifon de 1959, que nous avons également sauvegardée.

3^e ligne au centre et à droite : notre révélateur de particules magnétiques qui permet de sélectionner la tête de lecture correspondant à l'enregistrement sur la bande. Au centre : surface enregistrée d'une bande mono "pleine piste". A droite : surface enregistrée d'une bande stéréo 2 pistes.

Ci-dessous : sauvegarde d'une bande "open reel", c'est-à-dire enroulée autour d'un noyau, sans bobine.



COMITÉ DE SOUTIEN

Daniel-Sidney BECHET,
Paris (France)
Musicien, compositeur

Boris BERGMAN,
Paris (France)
Auteur de chansons, écrivain, acteur et réalisateur

Michel BERNARD,
Drôme Provençale (France)
Auteur de chansons

André CASTELLA,
Genève
Ancien Délégué à l'intégration des étrangers du Canton de Genève, Vice-président de l'association « Le Respect »

Petula CLARK,
Genève
Chanteuse et actrice

Nicole CROISILLE,
Paris (France)
Chanteuse et comédienne

Eric DEMARSAN,
Paris (France)
Compositeur de musiques de films et de chansons

Guy DEMOLE,
Genève
Président d'honneur de la Fondation du Grand Théâtre de Genève

Sophie DE WECK HADDAD,
Genève
Responsable du Groupe de Confiance de l'Etat de Genève

Jacques LEISER,
Montreux
Directeur artistique, imprésario et photographe

Christian MORIN,
Paris
Animateur, musicien et comédien

Alain MORISOD,
Genève
Musicien

Me Gilles STICKEL,
Genève
Avocat (défenseur d'artistes), ancien Président de la Cour de cassation de Genève

Jaques VERNET,
Genève
Ancien Président du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève

André WAGNIÈRE,
Genève
Historien, ancien banquier

Claude WOLFF,
Genève
Imprésario et directeur artistique

soutien

United Music Foundation

Chemin Rieu 20 - 1208 Genève - Suisse

Tél. +41 22 810 27 10

fondation@unitedmusic.ch

www.unitedmusic.ch

Coordonnées bancaires :

Banque Raiffeisen du Salève - Agence Florissant

1255 Veyrier (Genève) - Suisse

Clearing : 80187 - Swift / BIC : RAIFCH22

Compte : IBAN CH79 8018 7000 0251 1994 6

En faveur de : **United Music Foundation**



saving music's future